

## ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

о диссертации Елены Павловны Поповой «Эволюция лексико-семантического поля «Правосудие» в английском языке VII-XVII вв.», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Диссертационное исследование Е.П.Поповой посвящено описанию развития лексико-семантического поля «Правосудие» в английском языке VII-XVII вв. Тема развита автором подробно и обстоятельно.

Правовая система британского общества, складывавшаяся в течение столетий, определила создание в английском языке крупного пласта юридической лексики с выделением в ее составе юридической терминологии. Юридическая лексика английского языка развивалась под действием целого ряда экстралингвистических и лингвистических факторов, в числе которых смена форм государственного устройства, многочисленные судебные реформы, почти полная замена исконной лексики правового характера на заимствованную вследствие Нормандского завоевания, специализация семантики единиц, входящих в состав исследуемого лексико-семантического поля.

В английском языкознании, несмотря на обилие работ по юридической терминологии, ощутима нехватка исследований этого пласта лексики, выполненных в плане диахронии. Диссертация Е.П.Поповой вполне возмещает этот недостаток. Поставив перед собой цель выявить структуру и закономерности развития лексико-семантического поля «Правосудие» в английском языке VII-XVII вв., автор сосредотачивается на решении ряда задач, среди которых выявление семантических, словообразовательных, функциональных особенностей конstituентов поля, анализ изменений в его составе и, в целом, изучение языковых средств выражения наиболее значимых понятий английского права на различных этапах его истории.

Работа имеет хорошо продуманную структуру. В первых двух теоретических главах поднимаются вопросы теории поля, юридической терминологии, периодизации английского языка, истории английского права. Последующие три главы отражают состояние лексико-семантического поля «Правосудие» в древнеанглийский, среднеанглийский и ранненовоанглийский периоды.

Обширный объект и материал исследования (свыше 1000 единиц, почерпнутых в авторитетных лексикографических источниках и подтвержденных текстами соответствующего периода) позволяют достаточно полно описать структуру лексико-семантического поля «Правосудие», а оригинальное сочетание диахронического и синхронического подходов с теорией поля и методами и приемами тезаурусной лексикографии дает целостную картину процессов, проходивших внутри поля вплоть до того момента, когда оно перестало пополняться извне.

Автор убедительно доказывает, что хотя состав поля на каждом этапе его развития в целом отражает изменения в социальной и правовой сферах, развивающееся по внутренним законам лексико-семантическое поле «Правосудие» не является проекцией соответствующей правовой сферы на язык. Многие протекающие внутри поля семантические, словообразовательные, стилистические процессы социально не обусловлены и имеют вполне лингвистические основания.

Выводы, сделанные автором, вполне убедительны и находят свое применение в практике преподавания английского языка студентам – будущим юристам.

На протяжении всей работы над диссертацией Е.П.Попова проявила себя как ответственный, вдумчивый исследователь, не желающий останавливаться на достигнутом и видящий свой материал глазами как лингвиста, так и правоведа (сочетание этих знаний и этого опыта бесценно).

Список публикаций полностью отражает содержание диссертации и свидетельствует о большом труде, проделанном автором.

Диссертация отвечает всем требованиям ВАК, а ее автор – Елена Павловна Попова – безусловно, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Научный руководитель  
докт. филол. наук, в.н.с.  
сектора германских языков  
Института языкознания РАН

Е.Б.Яковенко

02.10.2017.

Отзыв составлен доктором филологических наук, доцентом, ведущим научным сотрудником сектора германских языков ФГБУН Институт языкознания Российской Академии Наук.

